

209142-2026 - Procedură concurențială

Germania – Lucrări de construcții de stații de epurare a apelor reziduale – Steinwerder Süd - Wasserbehandlungsanlage

OJ S 60/2026 26/03/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Lucrări

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Hamburg Port Authority AöR vertreten durch die ReGe Hamburg Projekt-Realisierungsgesellschaft mbH

E-mail: andrea.kuhlmann@rege-hamburg.de

Activitatea entității contractante: Activități portuare

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Steinwerder Süd - Wasserbehandlungsanlage

Descriere: Einrichten und Betreiben der Wasserbehandlungsanlage (VE07). Die Maßnahmen der Vergabeeinheiten VE 02, 04, 05, 06 und 13 befinden sich parallel zur VE 07 in der Ausführung.

Identificatorul procedurii: 58bd55f2-a0d3-4a06-80ca-c0b13f5902a6

Identificator intern: SWS - 051

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45232420 Lucrări de construcții de stații de epurare a apelor reziduale

Clasificare suplimentară (cpv): 45232421 Stație de tratare a apelor reziduale, 45232450

Lucrări de construcții de drenaje, 45252110 Lucrări de construcții de centrale mobile,

45252120 Lucrări de construcții de instalații de tratare a apelor, 45252127 Lucrări de

construcții de stații de tratare a apelor reziduale, 45261420 Lucrări de impermeabilizare,

39350000 Echipament pentru lucrări de epurare, 45232430 Stații de tratare a apei, 45000000

Lucrări de construcții, 45232400 Lucrări de construcții de canalizare de ape reziduale,

45232440 Lucrări de construcții de conducte de ape reziduale

2.1.2. Locul de executare

Țara: Germania

Oriunde în țara respectivă

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y6GMM0U#

Temei juridic:

Directiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț, Document de achiziție

Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: gem. § 124 GWB

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Steinwerder Süd - Wasserbehandlungsanlage

Descriere: Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung sind

Wasserbehandlungsmaßnahmen, die im Wesentlichen folgende Leistungen umfassen: - Erdarbeiten - Herstellen eines Erdbeckens als Ausgleichsbecken - Herstellen ebener Aufstellflächen - Bereitstellen einer Wasserbehandlungsanlage - Lieferung, Montage und Vorhaltung der verfahrenstechnischen Anlagen - Herstellen von Zu- und Ablaufleitungen - Herstellen von elektrischen Anschlüssen - Bereitstellen der EMSR- und Pumpentechnik - Betreiben der Wasserbehandlungsanlage - Betrieb der Anlage über einen Zeitraum von voraussichtlich 24 Monaten - Wartung, Instandhaltung und Instandsetzung - Bereitstellung von Betriebsmitteln - Entsorgung von Schlämmen - Probenahme und Analytik im Rahmen der Eigenüberwachung - Auswerten der Daten und Führen Betriebsbuch - Rückbau der Wasserbehandlungsanlage, einschließlich Leitungen

Identificator intern: SWS - 051

5.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45232420 Lucrări de construcții de stații de epurare a apelor reziduale

Clasificare suplimentară (cpv): 45232421 Stație de tratare a apelor reziduale, 45232450 Lucrări de construcții de drenaje, 45252110 Lucrări de construcții de centrale mobile, 45252120 Lucrări de construcții de instalații de tratare a apelor, 45252127 Lucrări de construcții de stații de tratare a apelor reziduale, 45261420 Lucrări de impermeabilizare, 39350000 Echipament pentru lucrări de epurare, 45232430 Stații de tratare a apei, 45000000 Lucrări de construcții, 45232400 Lucrări de construcții de canalizare de ape reziduale, 45232440 Lucrări de construcții de conducte de ape reziduale

5.1.2. Locul de executare

Țara: Germania

Oriunde în țara respectivă

5.1.3. Durata estimată

Durată: 29 Luni

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 0

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Cifra de afaceri medie anuală

Descrierea criteriului de selecție: Umsatz des Unternehmens der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (Eignungsvordruck). Die genannten Zahlen werden auf Verlangen durch Vorlage geeigneter Unterlagen nachgewiesen.

Criteriu: Referințe despre lucrări specificate

Descrierea criteriului de selecție: Angaben zu vergleichbaren Referenzprojekten aus den vergangenen acht Kalenderjahren. Der Nachweis der technischen Leistungsfähigkeit des Bieters soll anhand seiner Leistungen im Rahmen vergleichbarer Projekte (Bau und Betrieb einer Wasserbehandlungsanlage) zu den hier ausgeschriebenen Leistungen nachgewiesen werden. Dabei sind bei jedem Referenzprojekt folgende Mindestanforderungen zu beachten und nachzuweisen. o Bemessungsdurchfluss der Anlage: mind. 25 m³/h o Laufzeit der Anlage: mind. 1 Kalenderjahr (inkl. Winterbetrieb) Jede der nachfolgenden Reinigungsstufen muss mind. einmal nachgewiesen werden: o Kies-/Sandfilter, o Aktivkohlestufe, o Leichtstoffabscheider, o Fällungsbecken. Pro Referenzprojekt können mehr als eine bzw. alle Kriterien nachgewiesen werden. Die Anzahl der Referenzen ist nicht begrenzt.

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Wertungssumme

Descriere: Der Preis (in EUR, netto) wird aus der Wertungssumme des Angebotes ermittelt:

Die Wertungssumme (in EUR, netto) wird ermittelt aus den nachgerechneten

Angebotssummen, Bedarfspositionen fließen mit 100 % ihres Gesamtpreises in die Wertung ein, Stundensätze fließen mit den im Leistungsverzeichnis eingetragenen Vordersätzen in die Wertung ein - die Vordersätze fließen nicht in die Auftragssumme ein. Für das Kriterium Angebotspreis kann eine Höchstpunktzahl von 60 Punkten erreicht werden. Das niedrigste Angebot wird mit 60 Punkten bewertet. Die Punktzahlen der darauffolgenden Bieter ergeben sich aus den relativen Preisunterschieden im Vergleich zum niedrigsten Angebot.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 60

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Anlagenkonzept

Descriere: Der Bieter hat das vorgesehene "Anlagenkonzept" mit Angabe der technischen Anlagenspezifikation, Baustoffe, Bauteile und Geräte zu beschreiben und mit dem Angebot vorzulegen. Im Konzept sind dabei Angaben zu folgenden Aspekten zu machen: - Betriebssicherheit / Redundanz - Reaktionszeit im Havariefall - Grad der Automatisierung - Geplante Wartungsintervalle - (Fern-) Überwachung der Betriebsparameter - Steuerung /Anpassung der Anlagenleistung (Durchfluss)

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 30

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Nachhaltigkeit

Descriere: - Ein Angebot erhält zusätzliche Punkte, wenn sich der Bieter verpflichtet die Wasserbehandlungsanlage mit Ökostrom wird. - Ein Angebot erhält zusätzliche Punkte, wenn sich der Bieter verpflichtet den aufgefangene Eisenschlamm im Sinne des Kreislaufwirtschaftsgesetzes einer weiteren Nutzung zuzuführen und nicht zu entsorgen. Der Nachweis erfolgt im Zuge der Vertragsabwicklung durch Vorlage eines Verwendungs- oder Annahmeschein

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 10

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 04/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6GMM0U/documents>

Canal de comunicare ad-hoc:

Nume: Fragen können ausschließlich über die Vergabepattform dtvp an die Vergabestelle gestellt werden.

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6GMM0U>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6GMM0U>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 11/05/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 60 Zile

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, o parte din documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Es dürfen keine Unterlagen nachgefordert werden, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebot anhand der Zuschlagskriterien betreffen.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: Der Auftragnehmer ist verpflichtet, für die Dauer der Bauzeit und bis zum Ablauf der Verjährungszeit für Mängelansprüche auf seine Kosten eine Betriebshaftpflichtversicherung mit den folgenden Mindestdeckungssummen für das vorliegende Bauvorhaben abzuschließen und zu unterhalten: a) Personenschäden EUR 5.000.000,00, 2fach-jahresmaximiert b) Sach- und Vermögensschäden EUR 1.500.000,00 2fach-jahresmaximiert

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: nu

Acord financiar: keine

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizație de mediere: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Das deutsche Vergaberecht regelt die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen in § 160 Abs. 3 GWB. Dort heißt es: "Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134 Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt."

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții:

Hamburg Port Authority AöR vertreten durch die ReGe Hamburg Projekt-

Realisierungsgesellschaft mbH

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Organizația care primește cererile de participare: Hamburg Port Authority AöR vertreten durch die ReGe Hamburg Projekt-Realisierungsgesellschaft mbH

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Hamburg Port Authority AöR vertreten durch die ReGe Hamburg Projekt-Realisierungsgesellschaft mbH

Număr de înregistrare: DE243314560

Localitate: Hamburg

Cod poștal: 20457

Subdiviziunea țării (NUTS): Hamburg (DE600)

Țara: Germania

Punct de contact: ReGe Hamburg Projekt-Realisierungsgesellschaft mbH

E-mail: andrea.kuhlmann@rege-hamburg.de

Telefon: 04038088084

Adresa de internet: <https://www.rege.hamburg/>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care primește cererile de participare

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Număr de înregistrare: 02000000-KBSW000001-97

Adresă poștală: Neuenfelder Straße 19

Localitate: Hamburg

Cod poștal: 21109

Subdiviziunea țării (NUTS): Hamburg (DE600)

Țara: Germania

E-mail: vergabekammer@bsw.hamburg.de

Telefon: +49 4042840-3230

Fax: +49 4042794-0997

Adresa de internet: <https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/hamburg/11335239/>

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

Organizație de mediere

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungssamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: 962766c9-252d-4c9a-b8ca-c9c2b598e562 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 17

Data notificării expedierii: 25/03/2026 13:15:51 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 209142-2026

Numărul ediției JO S: 60/2026

Data publicării: 26/03/2026